

KONINKRIJK BELGIË	ROYAUME DE BELGIQUE
FOD SOCIALE ZEKERHEID	SPF SÉCURITÉ SOCIALE
Voorontwerp van wet betreffende de toekenning van een eenmalige premie voor bepaalde begunstigten van tijdelijke crisismaatregelen overbruggingsrecht in het kader van de Covid-19-crisis.	Avant-projet de loi relatif à l'octroi d'une prime unique pour certains bénéficiaires des mesures temporaires de crise de droit passerelle dans le cadre de la crise de la Covid-19.
FILIP, Koning der Belgen,	PHILIPPE, Roi des Belges,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	A tous, présents et à venir, Salut.
Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken, de Minister van Financiën en de Minister van Zelfstandigen,	Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales, du Ministre des Finances et du Ministre des Indépendants,
HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ,	NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS,
De Minister van Sociale Zaken, de Minister van Financiën en de Minister van Zelfstandigen zijn ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:	Le Ministre des Affaires sociales, le Ministre des Finances et le Ministre des Indépendants sont chargés de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :
HOOFDSTUK 1. – Inleidende bepaling	CHAPITRE 1er. – Disposition introductive
Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.	Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.
HOOFDSTUK 2. - Wijzigingen van de wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen	CHAPITRE 2. - Modifications de la loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants
Art. 2. In de wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2021, wordt een hoofdstuk 3/1 ingevoegd, luidende: "Hoofdstuk 3/1. - Toekenning van een eenmalige premie voor bepaalde begunstigten van de tijdelijke crisismaatregelen overbruggingsrecht in het kader van de Covid-19-crisis.	Art. 2. Dans la loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants modifiée en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 mars 2021, il est inséré un chapitre 3/1 rédigé comme suit : « Chapitre 3/1 - Octroi d'une prime unique pour certains bénéficiaires des mesures temporaires de crise de droit passerelle dans le cadre de la crise de la Covid-19.
Art. 5/1. § 1. De zelfstandige, helper of meewerkende echtgenoot zoals bedoeld in artikel 3, § 1, van deze wet heeft recht op een eenmalige	Art. 5/1. § 1 ^{er} Le travailleur indépendant, l'aidant, le conjoint aidant visé à l'article 3, § 1 ^{er} , de la présente loi a droit à une prime unique d'un

<p>premie van 598,802395 euro indien hij minstens zes maandelijkse financiële uitkeringen rechtmatig genoten heeft in toepassing van de artikelen 4bis, § 2, 4ter, 4quater, § 1 en 4quinquies, § 2, van deze wet in de periode vanaf 1 oktober 2020 tot en met 30 april 2021.</p> <p>§ 2. De premie bedoeld in dit artikel wordt beschouwd als een financiële uitkering die evenwel niet in aanmerking wordt genomen voor het cumulpfand bedoeld in de artikelen 4quater, § 3, en 4quinquies, § 5 van deze wet.</p> <p>§ 3. Er wordt geen rekening gehouden met deze premie in het kader van de vaststelling van de overige sociale rechten van de aanvrager.</p>	<p>montant de 598,802395 euros s'il a dûment perçu au minimum six prestations financières mensuelles en application des articles 4bis, § 2, 4ter, 4quater, § 1^{er} et 4quinquies, § 2, de la présente loi au cours de la période allant du 1^{er} octobre 2020 au 30 avril 2021 inclus.</p> <p>§ 2. La prime visée au présent article est considérée comme une prestation financière qui n'entre toutefois pas en considération pour le plafond de cumul visé aux articles 4 quater, § 3, et 4quinquies, § 5 de la présente loi.</p> <p>§ 3. Cette prime n'est pas prise en compte dans la détermination des autres droits sociaux du demandeur.</p>
<p>Art. 5/2. § 1. Het sociaal verzekeringsfonds controleert op eigen initiatief de voorwaarde bepaald in artikel 5/1 en, indien aan deze voorwaarde voldaan is, gaat zij over tot uitbetaling van de eenmalige premie.</p> <p>§ 2. Voor de toepassing van artikel 5/1, § 1, baseert het sociaal verzekeringsfonds zich op de maandelijkse financiële uitkeringen die zij rechtmatig uitbetaald heeft aan de zelfstandige voor de maanden die zich bevinden in de periode tussen 1 oktober 2020 tot en met 30 april 2021.</p> <p>§ 3. Het sociaal verzekeringsfonds gaat over tot uitbetaling van de eenmalige premie vanaf de inwerkingtreding van de wet en ten laatste op 30 september 2021.</p> <p>§ 4. De zelfstandige wordt door zijn sociaal verzekeringsfonds in kennis gesteld van de beslissing tot toekenning van de eenmalige premie.</p> <p>§ 5. Bij de aanvraag van een zelfstandige, die ingediend moet worden voor 15 september 2021, moet het sociaal verzekeringsfonds opnieuw nagaan of aan de voorwaarde bepaald in artikel 5/1, § 1 voldaan is en de zelfstandige hierover inlichten.</p>	<p>Art. 5/2. § 1^{er}. La caisse d'assurances sociales vérifie de sa propre initiative la condition visée à l'article 5/1 et, si cette condition est remplie, elle procède au paiement de la prime unique.</p> <p>§ 2. Pour l'application de l'article 5/1, § 1^{er}, la caisse d'assurances sociales se base sur les prestations financières mensuelles qu'elle a dûment payées pour le travailleur indépendant relatifs aux mois situés durant la période du 1^{er} octobre 2020 jusqu'au 30 avril 2021.</p> <p>§ 3. La caisse d'assurances sociales procède au paiement de la prime unique à partir de l'entrée en vigueur de la loi et au plus tard au 30 septembre 2021.</p> <p>§ 4. La caisse d'assurances sociales notifie la décision d'octroi de la prime unique au travailleur indépendant.</p> <p>§ 5. A la demande d'un travailleur indépendant, qui devra être introduite avant le 15 septembre 2021, la caisse d'assurances sociales est tenue d'examiner à nouveau le respect de la condition visée à l'article 5/1, §1^{er} et d'en informer le travailleur indépendant.</p>
<p>Art. 5/3. Voor zover hiervan niet wordt afgeweken door de bepalingen van deze wet, zijn de bepalingen van de afdelingen 2, 5 en 6 van hoofdstuk 5 van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen betreffende de beslissing, de terugvordering en de verjaring van de financiële uitkering van toepassing op de toekenning van deze premie bedoeld in artikel 5/1."</p>	<p>Art. 5/3. Dans la mesure où il n'y est pas dérogé par les dispositions de la présente loi, les dispositions des sections 2, 5 et 6 du chapitre 5 de la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants qui concernent la décision, la récupération et la prescription de la prestation financière, sont applicables à l'octroi de cette prime visée à l'article 5/1.»</p>

HOOFDSTUK 3. – Fiscaal stelsel van de eenmalige premie	Chapitre 3 – Régime fiscal de la prime unique
<p>Art. 3. De eenmalige premie voor bepaalde begunstigden van de tijdelijke crisismaatregelen overbruggingsrecht in het kader van de Covid-19-crisis als bedoeld in hoofdstuk 3/1 van de wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen, is in hoofde van de begunstigde zelfstandige, helper of meewerkende echtgenoot belastbaar in de inkomstenbelastingen als een vergoeding verkregen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van, naargelang het geval, winst, baten of bezoldigingen.</p>	<p>Art. 3. La prime unique pour certains bénéficiaires des mesures temporaires de crise de droit passerelle dans le cadre de la crise de la Covid-19 telle que visée au chapitre 3/1 de la loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants, est imposable à l'impôt sur les revenus dans le chef du travailleur indépendant, de l'aidant ou du conjoint aidant en tant qu'indemnité obtenue en réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de, selon le cas, bénéfices, profits ou rémunérations.</p>
<p>In afwijking van de artikelen 130 tot 145 en 146 tot 156 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, is de in het eerste lid bedoelde eenmalige premie afzonderlijk belastbaar tegen een aanslagvoet van 16,5 pct., behalve wanneer de som van de aldus berekende belasting en de overeenkomstig artikel 171 van het voormelde Wetboek berekende belasting op de aldaar vermelde inkomsten, vermeerderd met de belasting Staat op de andere inkomsten, meer bedraagt dan de overeenkomstig de voormelde artikelen 130 tot 145 en 146 tot 156 bepaalde belasting op de in de artikelen 17, § 1, 1^o tot 3^o en 90, eerste lid, 6^o en 9^o, van het voormelde Wetboek vermelde inkomsten en op de meerwaarden op roerende waarden en titels die op grond van artikel 90, eerste lid, 1^o, van hetzelfde Wetboek belastbaar zijn, vermeerderd met de belasting Staat met betrekking tot het geheel van de andere belastbare inkomsten.</p>	<p>Par dérogation aux articles 130 à 145 et 146 à 156 du Code des impôts sur les revenus 1992, la prime unique visée à l'alinéa 1^{er} est imposable distinctement au taux de 16,5 p.c., sauf si la somme de l'impôt ainsi calculé et de l'impôt calculé conformément à l'article 171 du Code précité sur les revenus y-mentionnés, majorée de l'impôt État afférent aux autres revenus, est supérieure à l'impôt calculé conformément aux articles 130 à 145 et 146 à 156 précités afférent aux revenus visés aux articles 17, § 1^{er}, 1^o à 3^o et 90, alinéa 1^{er}, 6^o et 9^o, du Code précité et aux plus-values sur valeurs et titres mobiliers imposables sur base de l'article 90, alinéa 1^{er}, 1^o, du même Code majoré de l'impôt État afférent à l'ensemble des autres revenus imposables.</p>
Gegeven te Brussel, xx/xx/2021.	Donné à Bruxelles, le xx/xx/2021.
FILIP	PHILIPPE
Van Koningswege:	Par le Roi :
De Minister van Sociale Zaken,	Le Ministre des Affaires sociales,
Frank VANDENBROUCKE	Frank VANDENBROUCKE

De Minister van Financiën	Le Ministre des Finances,
Vincent VAN PETEGHEM	Vincent VAN PETEGHEM
De Minister van Zelfstandigen,	Le Ministre des Indépendants,
	
David CLARINVAL	David CLARINVAL
Met 's Lands zegel gezegeld:	Scellé du sceau de l'Etat :
De Minister van Justitie,	Le Ministre de la Justice,
Vincent VAN QUICKENBORNE	Vincent VAN QUICKENBORNE

<p>KONINKRIJK BELGIE FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID</p>	<p>ROYAUME DE BELGIQUE SERVICE PUBLIC FEDERAL DE LA SECURITE SOCIALE</p>
<p><u>MEMORIE VAN TOELICHTING</u></p> <p>Voorontwerp van wet betreffende de toekenning van een eenmalige premie voor bepaalde begunstigden van tijdelijke crisismaatregelen overbruggingsrecht in het kader van de Covid-19-crisis.</p> <p>Dames en Heren,</p> <p>De regering heeft de eer u het voorontwerp van wet betreffende de toekenning van een eenmalige premie voor bepaalde begunstigden van tijdelijke crisismaatregelen overbruggingsrecht in het kader van de Covid-19-crisis ter goedkeuring voor te leggen.</p> <p>Dit voorontwerp van wet wijzigt de wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen.</p> <p>Naar analogie met de eenmalige premie voor tijdelijk werklozen tewerkgesteld in een sector waar de activiteiten op bevel van de overheid moesten gestaakt worden, beoogt dit voorontwerp van wet, in het kader van de tijdelijke crisismaatregelen overbruggingsrecht, de toekenning van een eenmalige premie voor bepaalde zelfstandigen en helpers die een activiteit in hoofdberoep uitoefenen en meewerkende echtgenoten wiens activiteiten sterk getroffen worden door de sanitaire crisis en die gedurende een bepaalde periode genoten hebben van de tijdelijke crisismaatregelen.</p> <p>Zoals blijkt uit de ERMG-enquêtes worden de zelfstandigen in hun omzet het zwaarst getroffen door de coronacrisis, en dit op een aanzienlijk zwaardere manier dan de grote ondernemingen¹.</p>	<p><u>EXPOSE DES MOTIFS</u></p> <p>Avant-projet de loi relatif à l'octroi d'une prime unique pour certains bénéficiaires des mesures temporaires de crise de droit passerelle dans le cadre de la crise de la Covid-19.</p> <p>Mesdames, Messieurs,</p> <p>Le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation l'avant-projet de loi relatif à l'octroi d'une prime unique pour certains bénéficiaires des mesures temporaires de crise de droit passerelle dans le cadre de la crise de la Covid-19.</p> <p>Cet avant-projet de loi modifie la loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants.</p> <p>A l'instar de la prime unique pour les chômeurs temporaires occupés dans un secteur où les activités ont dû être arrêtées sur l'ordre des autorités, cet avant-projet de loi vise à introduire, dans le cadre des mesures temporaires de crise de droit passerelle, une prime unique pour certains travailleurs indépendants et aidants dont l'activité indépendante est exercée à titre principal et les conjoints aidants dont l'activité est fortement impactée par la crise sanitaire et qui ont perçu des mesures temporaires de crise sur une période déterminée.</p> <p>Comme le relève les enquêtes de l'ERMG, ce sont les travailleurs indépendants qui sont le plus impactés par la crise du coronavirus sur leur chiffre d'affaires et ce, de façon bien plus importante que les grandes entreprises².</p>

¹ <https://www.nbb.be/nl/artikels/vooral-zelfstandigen-en-de-kleinste-bedrijven-blijven-de-grootste-schade-ondervinden-van-de>

² <https://www.nbb.be/fr/articles/les-independants-et-les-plus-petites-entreprises-sont-ceux-qui-continuent-de-souffrir-le>

<p>Dit wordt grotendeels verklaard door het feit dat de zelfstandigen over het algemeen meer actief zijn in de sectoren die zwaar getroffen worden door de maatregelen genomen in het kader van de coronacrisis, zoals de horeca, de niet-medische contactberoepen, enz.</p> <p>Deze maatregel richt zich dus op de zelfstandigen die, ongeacht de sector waarin zij actief zijn, zwaar getroffen zijn door de COVID-19-crisis en nood hebben aan bijkomende ondersteuning in deze ongeziene socio-economische- en gezondheidscrisis.</p> <p>Om in aanmerking te komen, moeten zij minstens zes maandelijkse financiële uitkeringen overbruggingsrecht rechtmatig genoten hebben in de periode van 1 oktober 2020 tot en met 30 april 2021. Deze financiële uitkeringen dienen niet noodzakelijk opeenvolgend genoten te zijn. Bovendien wordt elke financiële uitkering genoten in de hoedanigheid van zelfstandige of helper in hoofdberoep of als meewerkende echtgenoot in aanmerking genomen, ongeacht het bedrag van de uitkering, zolang deze werd uitgekeerd in het kader van de volgende tijdelijke crisismaatregelen overbruggingsrecht:</p> <ul style="list-style-type: none"> - De enkele of dubbele financiële uitkering in het kader van de tijdelijke crisismaatregel overbruggingsrecht (gedwongen onderbreking) - De enkele financiële uitkering in het kader van de tijdelijke crisismaatregel ter ondersteuning van de heropstart, van toepassing tot en met december 2020 - Luik 2 van de tijdelijke crisismaatregelen overbruggingsrecht (omzetsdaling van 40%) van toepassing sinds 1 januari 2021. <p>Het bruto-bedrag van deze eenmalige premie bedraagt 598,802395 euro.</p> <p>Deze premie wordt beschouwd als een financiële uitkering overbruggingsrecht en komt bovenop de eventuele financiële uitkering overbruggingsrecht die voor diezelfde kalendermaand wordt toegekend. Deze premie wordt dus niet in aanmerking genomen voor het algemeen cumulatief plafond bedoeld in de artikelen 4quater, § 3 en</p>	<p>Cela s'explique notamment par le fait que les travailleurs indépendants sont généralement plus actifs dans les secteurs qui sont sévèrement atteints par les mesures prises en raison de la crise du coronavirus tels que l'horeca, les métiers de contact non médicaux, etc.</p> <p>L'objectif de cette mesure est donc de cibler les travailleurs indépendants, quel que soit leur secteur d'activité, qui sont lourdement impactés par la crise de la COVID-19 et ont réellement besoin d'un soutien supplémentaire dans ce contexte de crise sanitaire et socio-économique sans précédent.</p> <p>Pour entrer en ligne de compte, ils doivent avoir dûment perçu au moins six prestations financières mensuelles de droit passerelle de crise sur la période allant du 1er octobre 2020 au 30 avril 2021. La perception de ces prestations financières ne doit pas nécessairement être consécutive. Par ailleurs, toute prestation financière perçue, en qualité d'indépendant ou d'aidant à titre principal ou en qualité de conjoint aidant, est prise en compte, et ce, et quel qu'en soit le montant dès le moment où elle a été octroyée dans le cadre des mesures suivantes de droit passerelle de crise :</p> <ul style="list-style-type: none"> - La simple ou double prestation financière dans le cadre de la mesure temporaire de crise de droit passerelle (interruption forcée) - La simple prestation dans le cadre de la mesure temporaire de crise de soutien à la reprise en vigueur jusqu'au mois de décembre 2020 - Le volet 2 de la mesure temporaire de crise de soutien (chute du chiffre d'affaires de 40%) en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2021. <p>Cette prime unique s'élève à un montant brut de 598,802395 euros.</p> <p>Elle est considérée comme une prestation financière de droit passerelle qui vient en sus de la prestation financière de droit passerelle qui serait éventuellement octroyée au cours du même mois civil. Elle n'entre donc pas en ligne de compte pour l'application du plafond de cumul général prévu dans les articles 4</p>
--	---

<p>4quiquies, § 5 van de wet van 23 maart 2020.</p> <p>Evenmin wordt er met deze premie rekening gehouden in het kader van de vaststelling van de overige sociale rechten van de aanvrager. Deze premie heeft aldus geen impact op de toekenning of de hoogte van het bedrag van bepaalde andere uitkeringen in het kader van de sociale zekerheid of de sociale bijstand. Er wordt evenmin rekening gehouden met deze premie in het kader van de cumulatieregeling van andere uitkeringen met een vervangingsinkomen.</p> <p>Het betreft een eenmalige premie die automatisch door de sociale verzekeringsfondsen uitbetaald wordt aan de zelfstandigen die aan de hogervermelde voorwaarde voldoen. Er dient dus geen aanvraag door de zelfstandige zelf gedaan te worden, hetgeen de effectiviteit van de premie ten goede komt.</p> <p>Deze uitbetaling moet gebeuren in de periode die loopt vanaf de inwerkingtreding van deze wet tot en met 30 september 2021.</p> <p>De zelfstandige dient door zijn sociaal verzekeringsfonds in kennis gesteld te worden van de beslissing tot toekenning van deze eenmalige premie. De zelfstandige die de premie niet toegekend kreeg, beschikt over de mogelijkheid om zijn sociaal verzekeringsfonds te verzoeken om de hogervermelde voorwaarde opnieuw te onderzoeken en dit uiterlijk op 15 september 2021.</p>	<p>quater, § 3 et 4quiquies § 5 de la loi du 23 mars 2020.</p> <p>Cette prime n'est pas non plus prise en compte pour la détermination des autres droits sociaux du demandeur. Cette prime n'a donc aucune incidence sur l'octroi ou le niveau du montant de certaines autres prestations de sécurité sociale ou d'assistance sociale. Elle n'est pas non plus prise en compte pour l'application des règles de cumul d'autres prestations avec un revenu de remplacement.</p> <p>Il s'agit d'une prime unique qui sera versée automatiquement par les caisses d'assurances sociales aux travailleurs indépendants éligibles à la condition susmentionnée. Aucune demande ne doit être introduite par le travailleur indépendant ce qui assure l'effectivité de la prime.</p> <p>Ce paiement doit être réalisé pendant la période prenant cours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi et se terminant au 30 septembre 2021.</p> <p>La caisse d'assurances sociales doit notifier sa décision d'octroi de la prime unique au travailleur indépendant. Celui qui ne la percevrait pas a encore la possibilité de demander à sa caisse d'assurances sociales d'examiner à nouveau la condition susmentionnée et ce, endéans le 15 septembre 2021.</p>
<p>De eenmalige premie zal worden belast tegen een afzonderlijk tarief van 16,5 pct., tenzij de globalisatie van alle inkomsten voordeliger is.</p>	<p>La prime unique sera imposée au taux distinct de 16,5 p.c.sauf si la globalisation de tous les revenus est plus favorable.</p>
<p><u>ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING</u></p> <p>Voorontwerp van wet betreffende de toekenning van een eenmalige premie voor bepaalde begunstigen van tijdelijke crisismaatregelen overbruggingsrecht in het kader van de Covid-19-crisis.</p>	<p><u>COMMENTAIRE DES ARTICLES</u></p> <p>Avant-projet de loi relatif à l'octroi d'une prime unique pour certains bénéficiaires des mesures temporaires de crise de droit passerelle dans le cadre de la crise de la Covid-19</p>
<p>HOOFDSTUK 1. – Inleidende bepaling</p>	<p>CHAPITRE 1er. – Disposition introductive</p>
<p>Art. 1. Dit artikel bepaalt de grondwettelijke bevoegdheidsgrondslag.</p>	<p>Art. 1^{er}. Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.</p>
<p>HOOFDSTUK 2 - Wijzigingen van de wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet</p>	<p>CHAPITRE 2. - Modifications de la loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre</p>

<p>van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen</p>	<p>2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants</p>
<p>Art. 2. Artikel 2 voegt een nieuw hoofdstuk 3/1 in de wet van 23 maart 2020 in die de toekenning voorziet van een eenmalige premie voor bepaalde begunstigden van financiële uitkeringen in het kader van de tijdelijke crisismaatregelen overbruggingsrecht .</p> <p>Dit nieuw hoofdstuk sluit aan op hoofdstuk 3, dat betrekking heeft op de tijdelijke crisismaatregelen overbruggingsrecht in het kader van de COVID-19-crisis.</p>	<p>Art. 2. L'article 2 insère un nouveau chapitre 3/1 dans la loi du 23 mars 2020 qui a trait à l'octroi d'une prime unique pour certains bénéficiaires de prestations financières dans le cadre des mesures temporaires de crise de droit passerelle.</p> <p>Ce nouveau chapitre vient à la suite du chapitre 3 qui concerne les mesures temporaires de crise de droit passerelle dans le cadre de la crise de la COVID-19.</p>
<p>Het nieuwe artikel 5/1 bepaalt de voorwaarde waaraan voldaan moet worden om in aanmerking te komen voor deze eenmalige premie en stelt het bedrag ervan vast.</p> <p>De zelfstandige of helper onderworpen in hoofdberoep of de meewerkende partner komt in aanmerking voor deze eenmalige premie op voorwaarde dat hij of zij minstens zes maandelijkse financiële uitkeringen crisis-overbruggingsrecht rechtmatig genoten heeft in de periode van 1 oktober 2020 tot en met 30 april 2021.</p> <p>De financiële uitkeringen die ten onrechte werden toegekend en het voorwerp uitmaken van een beslissing tot terugvordering van de uitkering vanwege het sociaal verzekeringsfonds worden niet in aanmerking genomen.</p> <p>De financiële uitkeringen die in aanmerking worden genomen betreffen deze die werden uitgekeerd in het kader van de volgende tijdelijke crisismaatregelen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - De enkele of dubbele crisismaatregel overbruggingsrecht bij gedwongen onderbreking (artikel 4bis, § 2 en artikel 4quater, § 1er) - De tijdelijke crisismaatregel ter ondersteuning van de heropstart (artikel 4ter) - Luik 2 van de tijdelijke crisismaatregelen (omzetsdaling van 40%) (artikel 4quinquies, § 2). <p>.</p> <p>Het bruto-bedrag van deze premie bedraagt 598,802395 euro.</p>	<p>Le nouvel article 5/1 fixe la condition à satisfaire pour bénéficier de cette prime unique et le montant de cette dernière.</p> <p>Le travailleur indépendant ou l'aidant exerçant son activité à titre principal ou le conjoint aidant a droit à cette prime unique à la condition d'avoir perçu dûment six prestations financières mensuelles de droit passerelle de crise pendant la période du 1^{er} octobre 2020 au 30 avril 2021.</p> <p>Les prestations qui ont été octroyées indûment et qui font donc l'objet d'une décision de répétition de l'indu de la part de la caisse d'assurances sociales ne sont pas prises en considération.</p> <p>Les prestations financières de crise prises en considération sont celles qui ont été octroyées dans le cadre des mesures temporaires de crise suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - La simple ou double mesure temporaire de crise de droit passerelle en cas d'interruption forcée (article 4bis, § 2 et article 4 quater, § 1^{er}) - La mesure temporaire de crise de soutien à la reprise (article 4 ter) - Le volet 2 de la mesure temporaire de soutien (chute du chiffre d'affaires de 40%) (article 4 quinquies, § 2.). <p>Cette prime unique s'élève à un montant brut de 598,802395 euros.</p>

<p>Deze eenmalige premie wordt beschouwd als een bijkomende financiële uitkering crisis-overbruggingsrecht. Deze premie wordt niet in aanmerking genomen voor het algemeen cumulpfand bedoeld in artikel 4quater, § 3 en 4quinqies, § 5 van de wet van 23 maart 2020.</p> <p>Evenmin wordt er met deze premie rekening gehouden in het kader van de vaststelling van de overige sociale rechten van de aanvrager. Deze premie heeft aldus geen impact op de toekenning of de hoogte van het bedrag van bepaalde andere uitkeringen in het kader van de sociale zekerheid of de sociale bijstand. Er wordt evenmin rekening gehouden met deze premie in het kader van de cumulatieregeling van andere uitkeringen met een vervangingsinkomen.</p>	<p>Cette prime unique est considérée comme une prestation financière de droit passerelle de crise complémentaire. Elle n'est pas prise en compte pour l'application du plafond de cumul général prévu dans les articles 4 quater, §3 et 4quinqies §5 de la loi du 23 mars 2020.</p> <p>Cette prime n'est pas non plus prise en compte pour la détermination des autres droits sociaux du demandeur. Cette prime n'a donc aucune incidence sur l'octroi ou le montant de certaines autres prestations de sécurité sociale ou d'assistance sociale. Elle n'est pas non plus prise en compte pour l'application des règles de cumul d'autres prestations avec un revenu de remplacement.</p>
<p>Het nieuwe artikel 5/2 stelt de modaliteiten omtrent de uitbetaling van de eenmalige premie vast.</p> <p>Concreet moeten de sociale verzekeringsfondsen de voorwaarde bedoeld in artikel 5/1, § 1 controleren op basis van de maandelijkse uitkeringen die zij rechtmatig uitbetaald hebben in de periode van 1 oktober 2020 tot en met 30 april 2021.</p> <p>In dat opzicht zal de uitbetaling van de premie automatisch en in één beweging gebeuren in de periode vanaf de inwerkingtreding van de wet tot en met 30 september 2021.</p> <p>Het sociaal verzekeringsfonds dient de zelfstandige op de hoogte te brengen van de beslissing tot toekenning van de eenmalige premie.</p> <p>Elke zelfstandige beschikt bovendien over de mogelijkheid om, uiterlijk op 15 september 2021, zijn sociaal verzekeringsfonds te verzoeken de voorwaarde bedoeld in artikel 5/1, § 1 desgevallend opnieuw te onderzoeken en om bijkomende inlichtingen hieromtrent in te winnen.</p>	<p>Le nouvel article 5/2 précise les modalités relatives au versement de la prime unique.</p> <p>Concrètement, les caisses d'assurances sociales vérifieront le respect de la condition visée à l'article 5/1, §1^{er} sur base des paiements mensuels qu'elles ont dûment effectués au cours de la période du 1^{er} octobre 2020 au 30 avril 2021.</p> <p>En ce sens, le versement de la prime sera automatique et aura lieu en une fois au cours de la période prenant cours à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi et jusqu'au 30 septembre 2021.</p> <p>La caisse d'assurance sociale est tenue d'avertir le travailleur indépendant de la décision d'octroi de la prime unique.</p> <p>Tout travailleur indépendant a par ailleurs la possibilité de s'adresser à sa caisse d'assurances sociales endéans le 15 septembre 2021 pour que la condition visée à l'article 5/1, §1^{er} soit examinée à nouveau, le cas échéant, et pour obtenir des informations à cet égard.</p>
<p>Het nieuwe artikel 5/3 bepaalt dat de bepalingen van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen betreffende de beslissing, de terugvordering en de verjaring van de</p>	<p>Le nouvel article 5/3 indique que les dispositions de la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants relatives à la décision, la récupération et la prescription s'appliquent à la décision de la caisse</p>

financiële uitkering overbruggingsrecht van toepassing zijn op de beslissing van het sociaal verzekeringsfonds tot toekenning van deze eenmalige premie, voor zover hiervan in deze wet niet wordt afgeweken.	d'assurances sociales d'octroyer cette prime unique à condition qu'il n'y soit pas dérogé dans la présente loi.
HOOFDSTUK 3. – Fiscaal stelsel van de eenmalige premie	CHAPITRE 3 – Régime fiscal de la prime unique
De eenmalige premie vormt een belastbaar inkomen in hoofde van de zelfstandige, de helper of de meewerkende echtgenote die ze verkrijgt en wordt in beginsel gekwalificeerd als een vervangingsinkomen (een vergoeding verkregen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijk derving van winst, baten of bezoldigingen).	La prime unique constitue un revenu imposable dans le chef du travailleur indépendant, de l'aidant ou du conjoint aidant qui l'obtient et est en principe qualifiée de revenu de remplacement (une indemnité obtenue en réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de bénéfices, profits ou rémunérations).
De eenmalige premie is afzonderlijk belastbaar tegen een aanslagvoet van 16,5 pct., tenzij de globalisatie van alle inkomsten voordeliger is. Dit geldt ook voor de éénmalige premie die wordt toegekend aan bedrijfsleiders en meewerkende echtgenoten.	La prime unique est imposable distinctement au taux de 16,5 p.c., sauf si la globalisation de tous les revenus est plus favorable. Ceci s'applique également à la prime unique qui est attribuée aux dirigeants d'entreprise et aux conjoints aidants.
De Minister van Sociale Zaken,	Le Ministre des Affaires sociales,
Frank VANDENBROUCKE	
De Minister van Financiën,	Le Ministre des Finances,
Vincent VAN PETEGHEM	
De Minister van Zelfstandigen,	Le Ministre des Indépendants,

David CLARINVAL	
Met 's Lands zegel gezegeld:	Scellé du sceau de l'Etat :
De Minister van Justitie,	Le Ministre de la Justice,
Vincent VAN QUICKENBORNE	